



EURÓPAI UNIÓ

AZ EURÓPAI PARLAMENT

A TANÁCS

---

Strasbourg, 2016. december 14.  
(OR. en)

2013/0013 (COD)  
LEX 1704

PE-CONS 47/16

TRANS 416  
CODEC 1611

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE A VASÚTI VÁLLALKOZÁSOK  
ELSZÁMOLÁSAINAK NORMALIZÁLÁSÁRA VONATKOZÓ KÖZÖS SZABÁLYOKRÓL  
SZÓLÓ 1192/69/EGK TANÁCSI RENDELET HATÁLYON KÍVÜL HELYEZÉSÉRŐL**

**Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/... rendelete**

**(2016. december 14.)**

**a vasúti vállalkozások elszámolásainak normalizálására vonatkozó közös szabályokról  
szóló 1192/69/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről**

**(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 91. és 109. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére<sup>1</sup>,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére<sup>2</sup>,

rendes jogalkotási eljárás keretében<sup>3</sup>,

---

<sup>1</sup> HL C 327., 2013.11.12., 122. o.

<sup>2</sup> HL C 356., 2013.12.5., 92. o.

<sup>3</sup> Az Európai Parlament 2014. február 26-i állásponjtja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2016. október 17-i állásponjtja első olvasatban (HL C 430., 2016.11.22., 1. o.). Az Európai Parlament 2016. december 14-i állásponjtja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

mivel:

- (1) Az 1192/69/EGK tanácsi rendelet<sup>1</sup> 40. cikkében felsorolt vasúti vállalkozás esetében lehetővé teszi az olyan kötelezettségekkel kapcsolatos kifizetések pénzügyi ellentételezését, amelyek más közlekedési módok vállalkozásait nem terhelik. Az elszámolást normalizáló szabályok pontos alkalmazásának eredményeképpen a tagállamok mentességet kaptak az állami támogatásokkal kapcsolatban fennálló értesítési kötelezettség alól.
- (2) Uniós jogalkotási aktusok sora került elfogadásra azzal a céllal, hogy megnyissák a verseny előtt a vasúti teherszállítás és a nemzetközi vasúti személyszállítás piacát, valamint azért, hogy a 2012/34/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>2</sup> révén meghatározzanak bizonyos alapelveket a következőkre vonatkozóan: a vasúti vállalkozások a kereskedelmi társaságokra vonatkozó elvek alapján történő működése; a kapacitáselosztásért és az infrastruktúra-használati díj kiszabásáért felelős szervezetek elkülönítése a vasúti szolgáltatást nyújtó szervezetektől, valamint az említett szervezetek egymástól való számviteli elkülönítése; bármely, az európai uniós kritériumoknak megfelelően engedélyezett vasúti vállalkozásnak a vasúti infrastruktúrához való méltányos és megkülönböztetésmentes feltételek melletti hozzáférése; valamint a pályahálózat-működtetők állami finanszírozásban történő részesítésének a lehetősége.
- (3) Az 1192/69/EGK rendelet nincs összhangban, valamint összeegyeztethetetlen a jelenleg hatályban lévő jogalkotási intézkedésekkel. Megjegyzendő különösen, hogy a liberalizált piac összefüggésében, ahol a vasúti vállalkozások közvetlenül versenyeznek a név szerint felsorolt vasúti vállalkozásokkal, a vállalkozások e két csoportja között a továbbiakban nem helyénvaló megkülönböztetést alkalmazni.

---

<sup>1</sup> A Tanács 1192/69/EGK rendelete (1969. június 26.) a vasúti vállalkozások elszámolásainak normalizálására vonatkozó közös szabályokról (HL L 156., 1969.6.28., 8. o.).

<sup>2</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2012/34/EU irányelve (2012. november 21.) az egységes európai vasúti térség létrehozásáról (HL L 343., 2012.12.14., 32. o.).

- (4) Az uniós jogrendben meglévő következetlenségek felszámolása érdekében egy mára elavult jogi aktus kivezetésével elő kell segíteni a szabályozás egyszerűsödését, ami pedig indokoltá teszi az 1192/69/EGK rendelet hatályon kívül helyezését.
- (5) A tagállamok a 2012/34/EU irányelv 8. cikke alapján biztosíthatnak pénzügyi ellentételezést a vasúti átjárók létesítményeinek költségeire. A tagállamok törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseinek az 1192/69/EGK rendelet hatályon kívül helyezésére figyelemmel történő módosítása azonban hosszabb időt vehet igénybe. Ezért a hatályon kívül helyezést az 1192/69/EGK rendelet IV. mellékletének hatálya alá tartozó esetekben nem célszerű azonnal alkalmazni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az 1192/69/EGK rendelet hatályát veszti, az említett rendelet IV. mellékletében meghatározottak szerinti IV. kategóriával kapcsolatos elszámolások normalizálására alkalmazandó rendelkezések kivételével. Az említett rendelkezések 2017. december 31-ig továbbra is alkalmazandók.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Strasbourgban,

*az Európai Parlament részéről*  
*az elnök*

*a Tanács részéről*  
*az elnök*